



Tausiga a le Hospice

Mo se tasi ua maua i se ma'i e fa'apu'upu'uina ai le ola poo se ma'i tugā e leai se fofo, atonu o le a iai se taimi e fautua mai ai le foma'i a le tou aiga poo se tasi o lou aiga e tusi talosaga i le auunaga a le hospice mo oe. Mo le to'atele o tagata pe a ta'u loa le hospice atonu e tupu a'e ai lagona o le fefe ma le popole. O le iai o ni fa'amatalaga e fa'atatau i le tausiga a le hospice ma nisi o auala e mafai ai ona fesoasoani le latou auunaga ia te oe ma lē e pele ia te oe e fa'afaigofie ai lenei la'asaga.

O le ā le tausiga a le hospice?

O le hospice e latou te saunia se tausiga mo tagata gasegase ua iai i toe taimi o se gasegase 'ua ui, ma e taula'i a latou tausiga i le itu e fa'aleleia ai tulaga o ona fa'alogona e ui lava ina e leai se fofo.

O auunaga a le hospice e taula'i atu i le puleaina lea o tigā ma nisi āuga o le ma'i fa'apea fo'i ma le saunia o le fesoasoani e tau i lagona ma le fesoasoani fa'aleagaga mo ma'i, o latou aiga ma o latou tausima'i.

E ui lava e eseese auunaga e maua mai i lea hospice i lea hospice, atonu o nisi nei o auunaga e aofia ai:

- tausiga fa'afoma'i ma tausisoifua
- fesoasoani mai tagata o lo'o galulue mo le lelei o tagata lautele, o le fesoasoani mai faufautua ma le fesoasoani fa'aleagaga
- togafitiga fa'afoma'i, e aofia ai latou o lo'o galulue i vaega eseese o le tino ma lo latou maloi ina ia fa'aleleia fa'apea fo'i ma nisi togafitiga fa'afoma'i e galulue fa'atasi ma nei foma'i
- o le tausiga mo ē ua fa'avauvau
- o le toleniga ma auunaga e maua ai le fesoasoani mo aiga ma tausima'i

O le tau o le tausiga a le hospice

O le tausiga ma auunaga a le hospice e faia fua lea e aunoa ma se totogi. O nei nofoaga e latou te mauaina se saofaga mai i le malō tūtotonu; ae peita'i, e telē fo'i se aogā o su'egatupe o loo fa'atinoina ina ia mafai ai pea ona maua e tagata lenei auunaga e aunoa ma se totogi.

Mauaina o auunaga mai le hospice

O hospice ta'itasi 'e iai lava a latou ta'iala mo ē o lo'o agava'a mo lenei auunaga fa'apea fo'i ma le auala e tusi talosaga mai ai mo lenei auunaga. Talanoa i le foma'i a le tou aiga poo le vaega o lo'o tausia oe pe e aogā le faia o se tusi talosaga e fa'ailoa i le auunaga o le hospice mo oe poo sē e pele ia te oe. Mo nisi fa'amatalaga e uiga i auunaga a le hospice o lo'o i lou vaipanoa, e mafai ona e asiasi ane i le www.hospice.org.nz

O nisi o talafatu ta'atele e uiga i le tausiga a le hospice

E mana'omia ona avea oe ma ma'i o lo'o taofia i le hospice fa'ato'ā mafai ai lea ona e maua aōga mai i la latou auunaga

E ui lava o le tele hospice e saunia e latou le tausiga mo ē e taofia ai, o lo'o iai fo'i la latou auunaga mo le fesoasoani atu i ma'i o lo'o tausia i o latou lava maota. E mafai ona galulue so'oso'otauau tagata faigaluega a le hospice ma foma'i a le tou aiga ma tausisoifua a le itumalo o lo'o galulue i lo latou lava vaipanoa.

O le hospice e taula'i lava latou i tausiga fa'afoma'i

O le hospice e latou te vaai i le taula'iga atoa o le gasegase o se tasi, e aofia ai le vaaiga i le itu fa'aletino, o itu e tau i faalogona, itu faaleagaga ma manaoga lautele o le tagata. O se 'auvaega e tele matāta eseese (e aofia ai foma'i, tausisoifua, tagata galulue mo le lelei o tagata lautele, o faufautua, ma foma'i e tausia vaega eseese o o tatou tino) e latou te tausia e lē na 'o lē o lo'o ma'i tigaina ae o ō latou aiga ma uo.

E te alu loa i le nofoaga lea o le hospice, o le 'a 'e lē toe te'a mai i tua

E tele ma'i e o atu i lenei nofoaga o le hospice mo sina taimi pu'upu'u, ina ia mafai ona pulea lelei o latou tigā ma āuga mo na 'o ni nai aso, ona toe fo'i lea i o latou fale. E saunia fo'i e nisi o hospice le tausiga o se tagata gasegase ina ia mafai ai ona faia se malologa o sui a le aiga ma tausima'i mai la latou galuega o le tausima'i.

O le hospice e na 'o mo tagata gasesgase i le kanesa

E tele ni tagata gasegase i le kanesa o lo'o iai i falema'i mo tausiga faapitoa nei poo faaogaina foi nei auunaga o le hospice, ae e mafai lava e so'o se tasi e iai se ma'i tugā e leai se fofo ona faaogaina nei auunaga. E aofia ai i latou o lo'o maua i ma'i o neura o le tino (maea ario ma le faiai), tulaga ōgaōga o le galogalo o mea i le mafaufau ma ua leaga po'o ua fa'alēaogaina fatuga'o, o gasegase o le fatu po'o māmā.



Hospice care

For a person living with a life-limiting or terminal illness, there may be a time when their GP or family doctor suggests a referral to a hospice service. For many people the mention of hospice may create fear and anxiety. Having information about hospice care and the ways in which it can help you and your loved ones may make this step easier.

What is hospice care?

Hospice provides supportive care to people who are in the final phases of a life-limiting illness, with a focus on comfort and quality of life, rather than cure.

Hospice services are focused on managing pain and other symptoms as well as providing emotional and spiritual support to patients, their families/whānau and carers.

Although services offered may differ from hospice to hospice, they are likely to include:

- medical and nursing care
- social work assistance, counselling and spiritual support
- therapies, including physiotherapy and complementary therapies
- bereavement care
- training and support services for families/whānau and carers

Cost of hospice care

Hospice care and services are provided free of charge.

Hospices' receive the majority of their funding from central government; however, fund-raising plays an important part in keeping services free of charge.

Accessing hospice care

Each hospice has its' own eligibility criteria and referral process. Talk to your GP or care team about whether a referral to hospice would be helpful for yourself or for a loved one. For more information about hospice services in your area, you can go to www.hospice.org.nz

Common myths about hospice care

You need to be a patient in a hospice to benefit from its services

Although, many hospices offer inpatient care, they also have services that help people to be cared for in their homes. Hospice staff can work alongside family doctors and district nurses in the community.

Hospices focus on medical care

Hospice care is a holistic approach, including looking after physical, emotional, spiritual and social needs. A multidisciplinary team which can include doctors, nurses, social workers, counsellors and therapists, cares for not just the person who is dying but their family, whānau and friends.

Once you go into a hospice, you won't leave

Many patients go into a hospice for short stays, to gain better control of their pain and symptoms or, for a few days of respite care, and then return home. Respite care is offered by some hospices so that families/whānau and carers can have a break from their caring roles.

Hospices are available only for cancer patients

While most patients using hospice services will have cancer illnesses, anyone with a life-limiting condition can access their services. This can include those with conditions **such as motor neurone disease, advanced dementia and end-stage kidney, heart or lung disease.**